

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2005

Utgiven i Helsingfors den 30 november 2005

Nr 920—927

INNEHÅLL

Nr		Sidan
920	Lag om konstaterande av tillförlitligheten hos tjänster för bedömning av överensstämmelse med kraven	4413
921	Lag om ändring av lagen om mätteknikcentralen	4417
922	Lag om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i den europeiska landskapskonventionen	4419
923	Republikens presidents förordning om ikraftträdande av överenskommelsen med Ukraina om främjande av och skydd för investeringar och av lagen om ikraftträdande av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i överenskommelsen	4420
924	Statsrådets förordning om landsvägar	4421
925	Statsrådets förordning om upphävande av förordningen om delegationen för godstrafik och logistik	4423
926	Statsrådets förordning om marktäkt	4424
927	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av stöd för jordbruksgrödor (CAP-stöd) för år 2005	4428

Nr 920

Lag

om konstaterande av tillförlitligheten hos tjänster för bedömning av överensstämmelse med kraven

Given i Helsingfors den 25 november 2005

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

Lagens syfte

I denna lag föreskrivs om ett nationellt ackrediteringssystem med syfte att säkerställa att de tjänster för bedömning av överensstämmelse med kraven som tillhandahålls är tillförlitliga och internationellt acceptabla.

2 §

Lagens tillämpningsområde

Denna lag tillämpas på ackreditering av

tjänster för bedömning av överensstämmelse med kraven och på därmed jämförbar bedömning av kompetens.

3 §

Förhållandet till annan lagstiftning

Hänvisas det någon annanstans i lagstiftningen till ackreditering eller därmed jämförbar bedömning av kompetens som görs av mätteknikcentralen eller av dess ackrediteringsenhet, skall denna lag tillämpas.

RP 140/2005
EKUB 15/2005
RSv 126/2005

4 §

Definitioner

I denna lag avses med

1) *bedömning av överensstämmelse med kraven* ackreditering, testning, kalibrering, certifiering, kontroll och därmed jämförbar verksamhet,

2) *tjänster för bedömning av överensstämmelse med kraven* testning, kalibrering, certifiering, kontroll och därmed jämförbar verksamhet,

3) *bedömningsorgan* en sammanslutning, en inrättning eller ett annat organ som utför tjänster för bedömning av överensstämmelse med kraven,

4) *ackreditering* konstaterande av ett bedömningsorgans kompetens utgående från enhetliga internationella eller europeiska bedömningsgrunder,

5) *med ackreditering jämförbar bedömning av kompetens* bedömning av kompetens som sker som ett led i ackrediteringssystemet och vid vilken i tillämpliga delar iaktas enhetliga internationella eller europeiska bedömningsgrunder och vid vilken även andra bedömningsgrunder kan tillämpas med beaktande av verksamhetens art,

6) *ackrediteringssystem* system som upprätthålls för ackrediteringar samt för sådan bedömning av kompetens som kan jämföras med ackreditering,

7) *testning* bestämmande av en eller flera egenskaper hos ett material, en produkt eller en process,

8) *kalibrering* åtgärder som, under specificerade förhållanden, fastställer sambandet mellan ett mätinstruments eller ett mätsystems visade storhetsvärden eller värden representerade av ett materialiserat mått eller av ett referensmaterial, och motsvarande värden förverkligade genom normaler,

9) *certifiering* en obunden parts bestyrkande av att en produkt, en process, ett system eller en person uppfyller kraven,

10) *kontroll* undersökning av en produkt, apparat eller utrustning, eller av planeringen eller installationen av dessa, eller av en produkts tillverkningsprocess utgående från yrkesmässig bedömning och allmänna krav i syfte att påvisa överensstämmelse med kraven,

11) *ackrediteringsenhet* mätteknikcentralens ackrediteringsenhet.

5 §

Ansökan om ackreditering

Ett bedömningsorgan kan hos ackrediteringsenheten ansöka om ackreditering eller därmed jämförbar bedömning av kompetens.

Genom förordning av statsrådet utfärdas vid behov närmare bestämmelser om förfarandet vid ansökan enligt 1 mom.

6 §

Förutsättningar för ackreditering

På ackrediteringen av ett bedömningsorgan tillämpas enhetliga internationella och europeiska bedömningsgrunder. Beslut om att tillämpa bedömningsgrunderna fattas av ackrediteringsenheten efter att enheten hört de aktörer som är av central betydelse för ackrediteringssystemet och tjänsterna för bedömning av överensstämmelse med kraven.

En förutsättning för ackreditering är att bedömningsorganets organisation, personal, lednings- och kvalitetssystem, interna kontroll samt produktion av tjänster för bedömning av överensstämmelse med kraven är ändamålsenlig med beaktande av de bedömningsgrunder som tillämpas med stöd av 1 mom.

Vid sådan bedömning av kompetens som kan jämföras med ackreditering kan avvikelser göras från de förutsättningar som avses i 1 och 2 mom., om detta är motiverat med beaktande av kvaliteten på och omfattningen av tjänsterna för bedömning av överensstämmelse med kraven.

7 §

Ackrediteringsbeslut

Ett bedömningsorgan skall visa att det motsvarar de förutsättningar som avses i 6 §.

Ackrediteringsenheten ackrediterar ett bedömningsorgan efter att ha gjort den bedömningen att organet motsvarar de förutsättningar som avses i 6 § 1 och 2 mom.

I ackrediteringsbeslutet anges det kompe-

tensområde på vilket bedömningsorganet ackrediteras och fastställs förfaranden för upprätthållande och uppföljning av kompetensen. Ett ackrediteringsbeslut kan utfärdas för viss tid.

Ackrediteringsenheten avger ett utlåtande över bedömningsorganets kompetens efter att ha gjort en kompetensbedömning enligt 6 § 3 mom.

Genom förordning av statsrådet utfärdas vid behov närmare bestämmelser om sådant påvisande av kompetens som avses i 1 mom. samt om den bedömning som avses i 2 och 4 mom.

8 §

Uppföljning av bedömningsorganets kompetens

Ackrediteringsenheten följer hur kompetensen hos de bedömningsorgan som den har ackrediterat utvecklas på det sätt som enheten har fastställt i ett beslut enligt 7 § 3 mom.

Bedömningsorganen skall upplysa ackrediteringsenheten om alla de omständigheter i sin verksamhet som kan ha betydelse för att organen skall motsvara förutsättningarna enligt 6 § 1 och 2 mom.

Genom förordning av statsrådet utfärdas vid behov närmare bestämmelser om uppföljningen av bedömningsorganets kompetens.

9 §

Återkallande av ackreditering

Om ackrediteringsenheten i samband med den uppföljning som avses i 8 § konstaterar att ett ackrediterat bedömningsorgan inte motsvarar de förutsättningar som avses i 6 § 1 och 2 mom., skall ackrediteringsenheten förelägga organet tillräcklig tid för att rätta till saken.

Ackrediteringsenheten skall dessutom vidta åtgärder på det sätt som anges i 1 mom., om uppföljning enligt 8 § inte är möjlig på grund av bedömningsorganets egna åtgärder. Ackrediteringsenheten kan återkalla en

ackreditering, om bedömningsorganet inte har rättat till saken inom den tid som förelagts med stöd av 1 eller 2 mom.

10 §

Ändringssökande

Ändring i ett förvaltningsbeslut som ackrediteringsenheten har fattat utgående från denna lag söks genom besvär på det sätt som föreskrivs i förvaltningsprocesslagen (586/1996). Trots att ändring har sökts skall beslutet följas, om inte besvärmyndigheten bestämmer något annat.

11 §

Register

Ackrediteringsenheten för register över de bedömningsorgan som den har ackrediterat samt över deras kompetensområden.

I fråga om behandlingen av personuppgifter gäller bestämmelserna i personuppgiftslagen (523/1999). Angående utlämnande av uppgifter gäller i övrigt bestämmelserna i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999).

Genom förordning av statsrådet utfärdas vid behov närmare bestämmelser om det register som avses i 1 mom.

12 §

Ikraftträdande

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2006.

Genom denna lag upphävs förordningen om konstaterande av kompetensen hos organ för testning, kontroll, certifiering och kalibrering (1568/1991) jämte ändringar.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

13 §

Övergångsbestämmelser

De ackrediteringsbeslut som har utfärdats av mätteknikcentralen innan denna lag träder

i kraft förblir i kraft i enlighet med villkoren för dem.

Ärenden som har anhängiggjorts med stöd av förordningen om konstaterande av kom-

petensen hos organ för testning, kontroll, certifiering och kalibrering och som är anhängiga när denna lag träder i kraft behandlas och avgörs utgående från denna lag.

Helsingfors den 25 november 2005

Republikens President

TARJA HALONEN

Handels- och industriminister *Mauri Pekkarinen*

Nr 921

L a g**om ändring av lagen om mätteknikcentralen**

Given i Helsingfors den 25 november 2005

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen av den 14 december 1990 om mätteknikcentralen (1149/1990) 1 § 2 mom. samt 2, 4 och 5 § samt
fogas till 1 § ett nytt 3 mom., varvid de nuvarande 3 och 4 mom. blir 4 och 5 mom., och till lagen en ny 2 a § som följer:

1 §

Centralen skall sköta organiserandet av det nationella mätnormalsystemet och den nationella kalibreringsservicen i enlighet med vad som föreskrivs särskilt.

Centralen skall dessutom sköta uppgifter i anslutning till bedömning av kompetensen hos bedömningsorgan och ackreditering av bedömningsorgan i enlighet med vad som föreskrivs särskilt. För detta ändamål har centralen en ackrediteringsenhet.

andra medlemmar som representerar intressentgrupper som är viktiga för enhetens verksamhet.

Genom förordning av statsrådet föreskrivs närmare om uppgifterna för samt sammansättningen och tillsättandet av direktionen och av delegationen för ackrediteringsärenden och om de arvoden som betalas till medlemmarna.

2 a §

Mätteknikcentralen leds av en överdirektör.

Överdirektören fastställer mätteknikcentralens arbetsordning efter att ha hört delegationen för ackrediteringsärenden.

Överdirektören avgör de ärenden som inte skall avgöras av direktionen, delegationen för ackrediteringsärenden eller chefen för ackrediteringsenheten eller som enligt arbetsordningen inte skall avgöras av någon annan tjänsteman.

Chefen för ackrediteringsenheten avgör andra ärenden som anknyter till ackrediteringssystemet eller gäller ackrediteringarna än de som avses i 2 § 1 mom.

2 §

Verksamheten vid mätteknikcentralen styrs och övervakas av en direktion. Verksamheten vid ackrediteringsenheten styrs och övervakas dock av en delegation för ackrediteringsärenden.

Mätteknikcentralens direktion består av centralens överdirektör samt av högst sex andra medlemmar med kännedom om centralens verksamhetsområde. Delegationen för ackrediteringsärenden består av chefen för ackrediteringsenheten samt av högst sex

4 §

Mätteknikcentralen har rätt att ta ut avgifter för sina prestationer. Avgifterna bestäms enligt lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992).

5 §

Genom förordning av statsrådet föreskrivs om personalen och tillsättandet av tjänster vid mätteknikcentralen samt om förordnande av ställföreträdare för överdirektören.

Närmare bestämmelser om mätteknikcentralens förvaltning samt om de uppgifter som

överdirektören och andra tjänstemän i chefsställning har i anslutning till sin chefsställning kan utfärdas genom förordning av statsrådet.

I mätteknikcentralens arbetsordning bestäms om andra vikariat, den interna ledningen och andra ärenden inom den interna förvaltningen.

—————
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2006.

Mätteknikcentralens direktion, som tillsatts för tiden mellan 16 juni 2005 och 15 juni 2009, fortsätter sin verksamhet till utgången av sin mandatperiod.

Helsingfors den 25 november 2005

Republikens President

TARJA HALONEN

Handels- och industriminister *Mauri Pekkarinen*

Nr 922

L a g

om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i den europeiska landskapskonventionen

Given i Helsingfors den 25 november 2005

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §
De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i den i Florens den 20 oktober 2000 ingångna europeiska landskapskonventionen gäller som lag sådana Finland har förbundit sig till dem.

2 §
Om ikraftträdandet av denna lag bestäms genom förordning av republikens president.

Helsingfors den 25 november 2005

Republikens President
TARJA HALONEN

Minister *Hannes Manninen*

Nr 923

Republikens presidents förordning

om ikraftträdande av överenskommelsen med Ukraina om främjande av och skydd för investeringar och av lagen om ikraftträdande av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i överenskommelsen

Given i Helsingfors den 25 november 2005

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av utrikeshandels- och utvecklingsministern, föreskrivs:

1 §

Den i Helsinki den 7 oktober 2004 mellan republiken Finlands regering och Ukrainas regering ingångna överenskommelsen om främjande av och skydd för investeringar, som godkänts av riksdagen den 30 september 2005 och godkänts av republikens president den 4 november 2005 samt beträffande vilken noterna om dess godkännande utväxlats den 7 november 2005, är i kraft från den 7 december 2005 så som därom har överenskommit.

2 §

Lagen den 4 november 2005 om ikraftträ-

Helsingfors den 25 november 2005

dande av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i överenskommelsen med Ukraina om främjande av och skydd för investeringar (866/2005) träder i kraft den 7 december 2005.

3 §

De bestämmelser i överenskommelsen som inte hör till området för lagstiftningen är i kraft som förordning.

4 §

Denna förordning träder i kraft den 7 december 2005.

Republikens President

TARJA HALONEN

Utrikeshandels- och utvecklingsminister *Mari Kiviniemi*

Nr 924

Statsrådets förordning om landsvägar

Given i Helsingfors den 24 november 2005

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från kommunikationsministeriet, föreskrivs med stöd av landsvägslagen av den 23 juni 2005 (503/2005):

1 §

Motorvägar och motortrafikleder

En motorväg skall ha två körbanor som åtskiljs av en mittremsa eller ett räcke och på vilka inte finns rörliga broar. Den korsande trafiken skall löpa i ett annat plan än trafiken längs motorvägen. Anslutningstrafik till och utfartstrafik från en motorväg skall ledas via de punkter där motorvägen börjar eller slutar eller via anslutningar som anges i vägplanen. Mellan motorvägen och en därtill angränsande fastighet får inte finnas någon annan vägförbindelse.

Vad som i 1 mom. föreskrivs om motorvägar gäller även motortrafikleder, dock så att en motortrafikled kan ha en körbana eller två körbanor.

2 §

Registrering av landsvägar

Väghållningsmyndigheten skall föra register över landsvägarna. I registret skall antecknas huruvida en landsväg är en motorväg eller motortrafikled eller om den är en annan väg som är avsedd endast för trafik av visst slag. Därtill skall i registret antecknas den klassificering enligt 4 § i landsvägslagen

(503/2005) som anger vägens betydelse ur trafiksynpunkt. Dessutom skall i registret antecknas vägens längd inom varje kommun och den tidpunkt då vägen upplåtits för allmän trafik samt, med tanke på förvaltningen av trafikledsegendomen, vägens viktigaste tekniska egenskaper, utrustning och anordningar.

3 §

Växelverkan

Den möjlighet för olika parter att delta i beredningen av en utredningsplan och vägplan samt att bedöma verkningarna av planen och framföra sin åsikt i saken som avses i 27 § 1 mom. i landsvägslagen kan ges genom att de som har rätt till växelverkan meddelas personligen om beredningen eller vid ett särskilt informationsmöte eller genom att beredningsmaterialet framläggs eller på något annat med tanke på delfäendet lämpligt sätt.

4 §

Meddelande

De meddelanden som avses i 27 och 104 § i landsvägslagen kan sändas per post som vanligt brev.

5 §

Förvarande av planhandlingar

Handlingar som hänför sig till godkännandet av utrednings- och vägplaner förvaras permanent hos väghållningsmyndigheten.

6 §

Skyldigheter avseende eftervård i fråga om åtgärder som vidtagits under den tid vägarbete pågått

Ifall det i vägplanen med stöd av 23 § 2 mom. i landsvägslagen bestäms om rätt att lägga upp marksubstanser som uppstår i vägarbete eller att använda ett område som upplagsområde eller annat dylikt område, som tillfällig farväg eller enskild väg, skall väghållningsmyndigheten, efter det att vägarbetet slutförts och användningen av de för ovan nämnda ändamål reserverade områdena upphört, snygga upp områdena så, att fastighetens ägare utan oskäligt förfång på ändamålsenligt sätt kan använda området. Områden som använts för uppläggande av marksubstanser skall vid behov jämnas ut.

7 §

Upplåtande för trafik

När en landsväg eller en sådan del därav som på ändamålsenligt sätt kan upplåtas för allmän trafik färdigställs, skall väghållningsmyndigheten bestämma från vilket datum vägen eller vägdelen upplåts för allmän trafik.

Helsingfors den 24 november 2005

Kommunikationsminister *Susanna Huovinen*

8 §

Väghållningsmyndighetens underhållsansvar

Det underhållsansvar som väghållningsmyndigheten har enligt 93 § 3 mom. i landsvägslagen fortsätter till den 1 oktober det kalenderår som följer på den tidpunkt då landsvägen drogs in.

9 §

Bestämmande av vägområdets gräns i särskilda fall

Om ett dike inte är anlagt enligt väghållningsmyndighetens tekniska anvisningar om väghållning, skall vid bestämmandet av vägområdets gräns, i de fall som avses i 5 § 3 mom. i landsvägslagen, dikets yttre kant anses sträcka sig till den linje som den i enlighet med anvisningarna borde nå.

10 §

Avståndet från en byggnad eller anläggning till landsvägen

Avståndet från en byggnad eller en anläggning till landsvägen uppmäts vågrätt från en lodrät linje dragen genom mittlinjen av landsvägens körbana eller, om det finns flera körbanor, från den närmaste körbanans mittlinje till den del av byggnadens eller anläggningens konstruktion som är närmast vägen.

11 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2006.

Regeringsråd Kaisa Leena Välipirtti

Nr 925

Statsrådets förordning
om upphävande av förordningen om delegationen för godstrafik och logistik

Given i Helsingfors den 24 november 2005

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från kommunikationsministeriet, föreskrivs:

1 §

Genom denna förordning upphävs förordningen av den 14 september 2000 om delegationen för godstrafik och logistik (789/2000).

2 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2006.

Helsingfors den 24 november 2005

Kommunikationsminister *Susanna Huovinen*

Regeringsråd Mikael Nyberg

Nr 926

Statsrådets förordning om marktäkt

Given i Helsingfors den 24 november 2005

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från miljöministeriet, föreskrivs med stöd av marktäktslagen av den 24 juli 1981 (555/1981):

1 §

Ansökan om marktäktstillstånd

Tillstånd till täktverksamhet skall sökas skriftligen. Ansökan med bilagor skall upprättas i två exemplar. På begäran av tillståndsmyndigheten skall sökanden vid behov ge in ytterligare exemplar av ansökan och av bilagorna till den, om det behövs för kungörande av ärendet och begäran om utlåtanden.

Om en täktplan krävs enligt 5 § i marktäktslagen (555/1981), skall till ansökan fogas en täktplan i fyra exemplar.

Följande uppgifter skall i behövlig omfattning uppges i ansökan, om de inte ingår i täktplanen:

- 1) sökanden, kontaktinformation om sökanden samt platsen där täktområdet är beläget och fastighetsuppgifterna,
- 2) en utredning om sökandens besittningsrätt till täkten eller markägarens skriftliga samtycke till sökande av tillstånd,
- 3) en uppdaterad översiktskarta och en karta i en skala på minst 1:20 000 som visar täktområdets läge och gränser samt de fastigheter som gränsar till den fastighet som inrymmer täktområdet,
- 4) planläggningssituationen för täktområdet och dess omgivning,
- 5) grundvattenytans högsta nivå,
- 6) en utredning om arten och den totala

mängden av den marks substans som skall tas, användningsändamålet, den årliga täktmängden, avgränsningen av täktområdet och områdets areal samt djupet och formen hos grävningar och skärningar samt täkttiden.

Om i samband med projektet skall uppgöras en miljökonsekvensbeskrivning enligt lagen om förfarandet vid miljökonsekvensbedömning (468/1994) eller en sådan bedömning som avses i 65 § i naturvårdslagen (1096/1996), skall beskrivningen eller bedömningen fogas till ansökan.

När tillstånd söks skall en preliminär plan för stenkrossverksamheten och placeringen av verksamheten på området vid behov läggas fram.

Bestämmelser om myndighetens utredningsskyldighet finns i 6 kap. i förvaltningslagen (434/2003).

2 §

Täktplan

Till täktplanen hör en beskrivning med kompletterande kartor och ritningar.

I täktplanen skall de omständigheter som avses i 11 § 2 mom. i marktäktslagen och vid behov även de omständigheter som avses i 3 mom. i nämnda paragraf samt de utredningar som avses i 5 § 2 mom. om naturförhållandena och projektets inverkan på miljön anges.

Den beskrivning som hör till täktplanen skall utöver de uppgifter som nämns i 1 § 3 mom. innehålla följande uppgifter i behövlig omfattning:

1) en beskrivning av det område som behövs för täktverksamheten och för funktionerna i anslutning till denna, organisationen av trafiken i anslutning till täktverksamheten, maskiner och anordningar som används inom täktverksamheten samt deras placering, lagringen av bränsle samt tankningsplatser, anläggningar avsedda för våtsiktning av substanser och en preliminär utredning om mängden sten som uppstår som biprodukt och dess slutförvaringsplats,

2) en utredning om grundvattenförhållandena och observationsplatser för grundvatten inom täktområdet och dess omgivning samt uppgifter om hushållsvattenbrunnar och grundvattentäkter i närheten av området och om eventuella skyddszoner och skyddsområdesbestämmelser för dessa,

3) grunderna för förläggning av verksamhet till en strandzon i fråga om täktområden i strandzoner vid hav eller annat vatten samt en utredning om täktverksamhetens konsekvenser för strandnaturen och strandlandskapet,

4) en utredning om planerade åtgärder för minskande av miljöolägenheter, en bedömning av riskerna i anslutning till verksamheten, planerade åtgärder för förebyggande av olyckor och en plan för kontroll av miljökonsekvenserna,

5) uppgifter om eftervården av täktområdet och en bedömning av kostnaderna för eftervården samt, om möjligt, uppgifter om den framtida användningen av området.

Till täktplanen skall fogas projekteringskartor och genomskärningsritningar vilka visar täktområdets nuvarande tillstånd och framtida slutliga tillstånd samt täktverksamhetens framskridande och eventuell periodisering av täktverksamheten.

Av planen skall framgå vilken utredning, vilket material eller vilken bedömningsmetod de uppgifter som lämnats baserar sig på.

3 §

Hörande

Sådana dokument och uppgifter av bety-

delse för projektet som avses i 13 § 2 mom. i marktäktslagen är bland annat huvudpunkterna i ansökan och i täktplanen samt de uppgifter av central betydelse för grannarna och miljön som ingår i dessa.

Den utredning som ges in till tillståndsmyndigheten med anledning av hörande som den sökande har genomfört i enlighet med 13 § 2 mom. i marktäktslagen skall innehålla uppgift om tidpunkten och platsen för hörandet, de parter som har hörts och deras eventuella ställningstaganden i ärendet samt de dokument och uppgifter som har använts vid hörandet.

4 §

Utlåtanden

Utöver vad som bestäms om utlåtanden i 7 § i marktäktslagen skall utlåtanden begäras av:

1) en annan kommun, om täktverksamheten kan ha sådana följder som anges i 3 § i marktäktslagen i en annan kommun eller om det av någon annan orsak anses nödvändigt;

2) den samkommun som sköter landskapsplanläggningen, om det område som tillståndsansökan gäller har avsevärd betydelse med hänsyn till landskapsplanläggningen;

3) andra än i 1 och 2 punkten avsedda myndigheter, om det behövs för handläggningen av ärendet.

Utlåtande skall ges inom två månader från det att begäran om utlåtande har mottagits. Om utlåtande inte avgetts inom utsatt tid, kan ärendet avgöras utan utlåtandet.

5 §

Uppskjutande av behandling av ansökan

Om det tillstånd enligt vattenlagen (264/1961) som avses i 3 § 1 mom. 4 punkten i marktäktslagen behövs för täktverksamheten, skall behandlingen av en ansökan som avses i marktäktslagen skjutas upp till dess avgörandet i vattenärendet har vunnit laga kraft.

Om ett ärende enligt vattenlagen vilket gäller ett område som är föremål för en ansökan som avses i marktäktslagen är

anhängigt vid miljötillståndsverket får behandlingen av den ansökan som avses i marktäktslagen uppskjutas.

6 §

Tillståndsbeslutets innehåll

Av tillståndsbeslutet skall i behövlig omfattning framgå:

1) sökanden, sökandens adress samt platsen där tåktområdet är beläget och fastighetsuppgifter,

2) behandlingen av ansökan och avgivna utlåtanden, anmärkningar, åsikter, bemötanden samt innehållet i dessa,

3) uppgifter om verkställda inspektioner,

4) tillståndsbestämmelser enligt 11 § i marktäktslagen, om nämnda omständigheter inte framgår av tåktplanen,

5) behövliga bestämmelser om kontrollen av tåktverksamheten och dess konsekvenser samt om andra med tanke på övervakningen behövliga åtgärder, om nämnda omständigheter inte framgår av tåktplanen,

6) tillståndets giltighetstid,

7) säkerhet som ställts med stöd av 12 § i marktäktslagen samt beloppet av tillsynsavgift som förelagts med stöd av 23 § i marktäktslagen.

I tåktplanen skall en anteckning göras om beviljande av tillstånd.

Bestämmelser om motivering av beslut och om besvärсанvisning finns i 7 kap. i förvaltningslagen.

7 §

Tillsyn

Innan tåktverksamhet inleds skall sub-
stanstagaren märka ut det i tillståndet avsedda tåktområdet i terrängen och vid behov sätta ut anordningar som behövs för övervakningen.

Tillsynsmyndigheten eller den tjänsteinnehavare som tillsynsmyndigheten har förordnat skall tillräckligt ofta utföra inspektion för att följa verksamheten, med beaktande av tillståndshavarens egenkontroll och sakkunskap samt tåktverksamhetens art och omfattning. Inspektion skall dessutom göras på grund av motiverade yrkanden av innehavaren av

marktåktstillståndet, sakägare eller andra, om inte inspektionen skall anses uppenbart onödig.

När tåktverksamheten har upphört eller tillståndets giltighetstid har löpt ut skall slutinspektion utföras på området så som tillsynsmyndigheten har bestämt, om inte något annat har bestämts i tillståndet. Innehavaren av marktåktstillståndet skall underätta tillsynsmyndigheten om att tåktverksamheten har upphört, så att en sådan slutinspektion som avses i denna paragraf kan utföras.

8 §

Åtgärder under marktåktstillståndets giltighetstid

Under giltighetstiden för det tillstånd som meddelats med stöd av 10 § i marktäktslagen skall tillståndshavaren också vidta alla de eftervårdsåtgärder som förutsätts i tillståndet eller tillståndsbestämmelserna, om inte någon annan tidsfrist har utsatts för genomförandet av åtgärderna med stöd av 11 § 3 mom. i marktäktslagen.

Säkerhet som ställts med stöd av 12 § i marktäktslagen skall vara i kraft tills genomförandet av alla de åtgärder som förutsätts i tillståndet eller tillståndsbestämmelserna har godkänts vid slutinspektion.

9 §

Anmälningar enligt marktäktslagen

Innehavaren av ett marktåktstillstånd skall årligen senast den 31 januari lämna en sådan anmälan till tillståndsmyndigheten som avses i 23 a § 1 mom. i marktäktslagen.

Tillstånds- och tillsynsmyndigheten skall årligen senast den 31 mars ge de uppgifter som avses i 23 b § 1 mom. 1 punkten i marktäktslagen till datasystemet eller den regionala miljöcentralen.

10 §

Ikraftträdande och övergångsbestämmelser

Denna förordning träder i kraft den 1 december 2005.

Genom denna förordning upphävs marktäktsförordningen av den 5 februari 1982 (91/1982) om marksubstanser jämte ändringar.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

På en tillståndsansökan som anhängiggjorts och som före denna förordnings ikraftträ-

dande har kungjorts i enlighet med 13 § i marktäktslagen tillämpas de bestämmelser som gällde vid ikraftträdandet. Tillståndsmyndigheten kan vid behov begära att en tillståndsansökan som anhängiggjorts före denna förordnings ikraftträdande men som inte har kungjorts i enlighet med 13 § i marktäktslagen skall kompletteras i enlighet med vad som bestäms i denna förordning.

Helsingfors den 24 november 2005

Miljöminister *Jan-Erik Enestam*

Överinspektör Tuuli Lovén

Nr 927

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av stöd för jordbruks-
grödor (CAP-stöd) för år 2005**

Utfärdat i Helsingfors den 25 november 2005

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSM:s förordning om utbetalning av stöd för jordbruksgrödor (CAP-stöd) för år 2005	80/05	25.11.2005	30.11.2005

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors), PB 310, 00023 Statsrådet, telefon 020 77 2005.

Helsingfors den 25 november 2005

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör Velimatti Mukkila